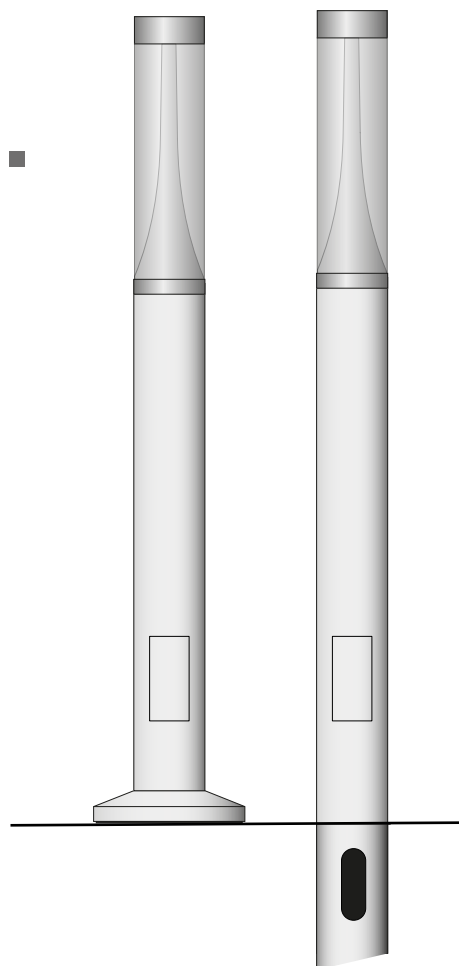


Montageanleitung
Mounting instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje
Montagehandleiding

8841. LS..

10135819 / X 15



(de) Bewahren Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontage.

Wichtige Informationen zur Energieeffizienz von **TRILUX**-Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und -entsorgung finden Sie im Internet:

www.trilux.com/eg245



(en) Keep these instructions for future maintenance work or dismantling.

For important information on the energy efficiency of **TRILUX** luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at:

www.trilux.com/ec245

(fr) Veuillez conserver ce manuel d'utilisation pour le démontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.

Vous avez la possibilité de consulter des informations importantes concernant l'efficacité énergétique des luminaires **TRILUX** ainsi que l'entretien et l'élimination des luminaires sur le site Internet:

www.trilux.com/ec245

(it) Conservare le presenti istruzioni per i futuri lavori di manutenzione o per lo smontaggio.

Per informazioni importanti sull'efficienza energetica degli apparecchi **TRILUX** e sulla manutenzione e smaltimento degli apparecchi consultate la pagina:

www.trilux.com/ec245

(es) Conserve estas instrucciones por si tiene que llevar a cabo trabajos de mantenimiento o desmontaje más adelante.

En www.trilux.com/ec245 encontrará información sobre la eficiencia energética de las luminarias de **TRILUX** y sobre su mantenimiento y eliminación.

(nl) Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor onderhouds-werkzaamheden of demontage in de toekomst.

Belangrijke informatie over de energie-efficiëntie van **TRILUX**-armaturen evenals informatie over onderhoud en afvoer van armaturen vindt u terug op het internet:

www.trilux.com/ec245

TRILUX GmbH & Co. KG

Postfach 1960 · D-59753 Arnsberg

Tel. +49 (0) 29 32.301-0

Fax +49 (0) 29 32.301-375

info@trilux.de · www.trilux.de

Sicherheitshinweise

Diese Anleitung setzt Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!

- Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nicht durch den Anwender ausgetauscht oder ersetzt werden.

Vorsicht - Gefahr eines elektrischen Schlages!

- LED-Modul: Risikogruppe 2
- Bei Störungen des LED-Moduls wenden Sie sich bitte an **TRILUX**.

- Bei LED-Außenleuchten der Schutzklasse II können witterungsbedingt statische Aufladungen des Leuchtengehäuses die Funktion und Lebensdauer der LED Module beeinträchtigen.

TRILUX empfiehlt deshalb, die Befestigung der Leuchten so auszuführen, dass eine niederohmige elektrische Verbindung vom Leuchtengehäuse zum Erdreich besteht.



Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)

- Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Neutralleiter-Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur t_a der Leuchte darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.
- Anschlussleitungen für Steuereingänge dimmbarer EVG (1...10 V, DALI etc.) 230 V netzspannungsfest auslegen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die Leuchte ist für den Außeneinsatz mit einer Umgebungstemperatur von t_a 25 °C geeignet.
- Luminaire is suitable for further wiring.



Safety notes

These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.

- Never work when voltage is present on the luminaire.
- The light source of this luminaire must not be exchanged or replaced by the user.

Caution - danger of electric shock!

- LED module **risk group 2**
- In case of malfunctions with the LED module, please contact **TRILUX**.

- With LED outdoor luminaires with safety class II, static charges on the luminaire housing may impair the functionality and lifespan of LED modules due to adverse weather conditions.

For this reason, **TRILUX** recommends luminaire fixing establishing a low impedance connection to ground from the luminaire housing.



Important Information Regarding Electronic Control Gear (ECG)

- Interference to the neutral conductor in a three-phase system may result in surge-related damage in the lighting installation. Only open neutral conductor-disconnect terminal when disconnected from power supply and close prior to switching back on.
- The maximum admissible ambient temperature t_a of the luminaire may not be exceeded. Surpassing that temperature reduces the service life and, in extreme cases, poses risk of early failure.
- Use mains cables for control inputs of dimmable ECG (1...10 V, DALI, etc.) which are rated for 230 V.

Intended use

- Luminaire is suitable for use in exterior surroundings with an ambient temperature t_a 25 °C.
- Luminaire is suitable for further wiring.



Consignes de sécurité

Ce manuel d'utilisation nécessite des compétences correspondant à une formation professionnelle dans le domaine de l'électronique !

- Ne travaillez jamais sur le luminaire lorsque celui-ci est sous tension.
- L'utilisateur n'est pas autorisé à échanger ou à remplacer la source de lumière de ce luminaire.

Attention : risque d'électrocution !

- Module LED, **groupe de risques 2**
- En cas de défaillance du module de la LED, veuillez vous adresser à **TRILUX**.

- Des charges statiques du boîtier des luminaires extérieurs LED de la classe électrique II, dues aux intempéries, pourraient affecter le fonctionnement et la durée de vie des modules LED.
TRILUX vous recommande donc de réaliser la fixation des luminaires en veillant à un raccordement électrique à basse impédance du boîtier de luminaire vers le sol.



Remarques importantes concernant les ballasts électroniques

- Une interruption du conducteur neutre dans le circuit decourant triphasé entraîne des dommages de surtension dans le système d'éclairage. Donc, ouvrir la borne de coupure du conducteur neutre lorsque l'installation est hors tension et la fermer avant la remise sous tension.
- Ne pas dépasser la température ambiante maximale admissible t_a pour les luminaires. Un dépassement réduit leur durée de vie et peut, au pire, entraîner une défaillance prématurée.
- Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

Utilisation conforme

- Luminaire convient à l'utilisation dans les espaces extérieurs d'une température ambiante t_a 25 °C.
- Luminaire équipé pour repiquage.



Avvertenze di sicurezza

Le presenti istruzioni presuppongono conoscenze tecniche corrispondenti alla formazione professionale di un elettrotecnico.

- Non eseguire mai i lavori sugli apparecchi con la tensione inserita.
- All'utente non è consentito sostituire la sorgente luminosa di questo apparecchio.

Attenzione - Pericolo di scarica elettrica!

- Modulo LED **gruppo a rischio 2**
- In caso di guasto del modulo LED rivolgersi alla **TRILUX**.

- In apparecchi per esterni a LED con classe d'isolamento II, eventuali cariche statiche del corpo apparecchio dovute alle condizioni atmosferiche potrebbero pregiudicare il funzionamento e la durata utile dei moduli LED.
TRILUX consiglia pertanto di eseguire il fissaggio degli apparecchi in modo che sussista un collegamento elettrico a bassa impedenza del corpo apparecchio alla terra.



Avvertenze importanti per reattori elettronici (EVG)

- Una interruzione del conduttore neutro nel circuito di corrente trifase provoca danni da sovratensione nel sistema di illuminazione. Aprire perciò il morsetto di separazione solo in assenza di tensione e chiuderlo prima di inserirla di nuovo.
- È vietato superare la temperatura ambiente massima ammessa dell'apparecchio. Una temperatura superiore riduce la sua durata utile e in caso estremo vi è pericolo di guasto precoce.
- Posare le linee di collegamento per gli ingressi di comando di EVG dimmerabili (1...10 V, DALI ecc.) a 230 V garantendo la rigidità dielettrica.

Utilizzo conforme alla sua determinazione

- L'apparecchio è indicato per il montaggio in esterni con temperatura ambiente t_a 25 °C.
- L'apparecchio è adatto per il passaggio della rete.



(es) Indicaciones de seguridad

Para manejar estas instrucciones, se requieren los conocimientos écnicos propios de un electricista cualificado.

- No trabaje nunca con la luminaria conectada a la tensión.
- El usuario no debe cambiar o sustituir la bombilla de esta luminaria.

Atención - ¡Peligro de choque eléctrico!

- Módulo LED **grupo de riesgo 2**
- En caso de avería del módulo LED, póngase en contacto con **TRILUX**.



- En el caso de las luminarias LED para zonas exteriores de la clase de protección II, debido a las condiciones climáticas las cargas estáticas de la carcasa de la luminaria pueden perjudicar la función y la vida útil de los módulos LED. Por ello, **TRILUX** recomienda realizar la fijación de las luminarias de tal manera, que exista una conexión eléctrica de baja impedancia entre la carcasa de la luminaria y la tierra.

Advertencias importantes referentes a los balastos electrónicos (EVG)

- La interrupción del conductor neutro en el circuito de corriente trifásica provoca daños por sobretensión en la instalación de iluminación. Por consiguiente, el borne desconectador del conductor neutro solamente debe abrirse cuando no lleve tensión y debe cerrarse antes de encender de nuevo la luminaria.
- La temperatura máxima admisible t_a de la luminaria no debe ser superada. Una temperatura más alta provoca una reducción de la vida útil, en caso extremo, puede producirse un fallo prematuro.
- Los cables de alimentación de los balastos electrónicos regulables para les entradas de control (1...10V, DALI, ect.) 230 V deben colocarse son tensión estable.

Uso previsto

- Luminaria apta para el empleo en espacios exteriores de una temperatura ambiente t_a 25 °C.
- Luminaria apta para cableado suplementario.



(nl) Veiligheidsaanwijzingen

Deze gebruiksaanwijzing gaat ervan uit dat u over vakkennis beschikt, die overeenkomt met een afgesloten beroepsopleiding als elektricien!

- Voer nooit werkzaamheden uit als er spanning op de armatuur staat.
- De lichtbron van deze armatuur mag niet door de gebruiker veranderd of vervangen worden.

Pas op! Gevaar voor een elektrische schok!

- LED module **risicoklasse 2**
- Neem bij storingen van de LED-module a.u.b. contact op met **TRILUX**.



- Bij buitenarmaturen met leds van beschermcategorie II kan de weersgebonden statische oplading van de armatuurbehuizing de werking en de levensduur van de ledmodules negatief beïnvloeden. **TRILUX** raadt derhalve aan de armaturen zodanig te bevestigen dat er een laagohmse elektrische verbinding tussen de armatuurbehuizing en de aarde blijft bestaan.

Belangrijke aanwijzingen voor elektronische voorschakelapparaten (EVSA's)

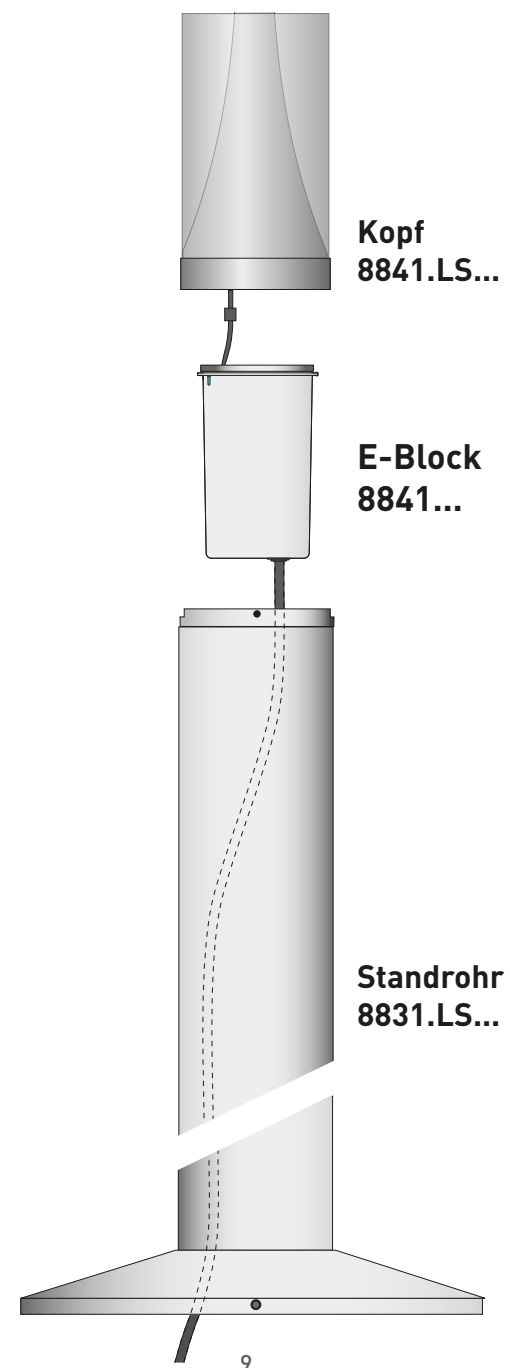
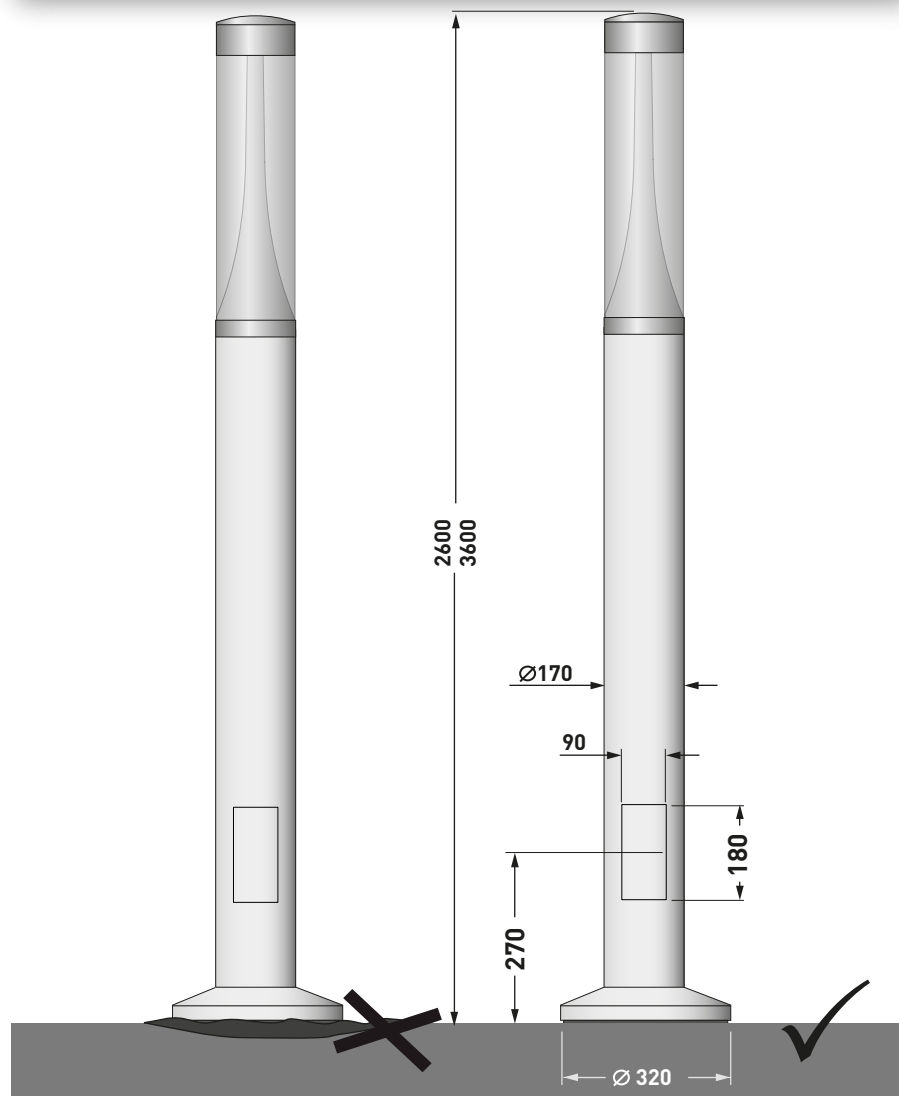
- Een onderbreking van de nulleider in de draaistroomkring veroorzaakt schade door overspanning in de verlichtingsinstallatie. De nulkleem mag daarom alleen geopend worden als de installatie spanningsvrij is en moet weer gesloten worden alvorens de spanning weer ingeschakeld wordt.
- De maximaal toelaatbare omgevingstemperatuur (t_a) van de armatuur mag niet overschreden worden. Anders zal de armatuur minder lang meegaan en in extreme gevallen zelfs kapotgaan.
- De aansluitleidingen voor sturingangen van dimbare EVSA's (1...10 V, DALI enz.) moeten 230V-netspanningsvast zijn.

Volgens bestemming gebruiken

- De armatuur kan buiten gebruikt worden bij een omgevingstemperatuur t_a 25 °C.
- Armatuur is geschikt voor verdere bedrading.

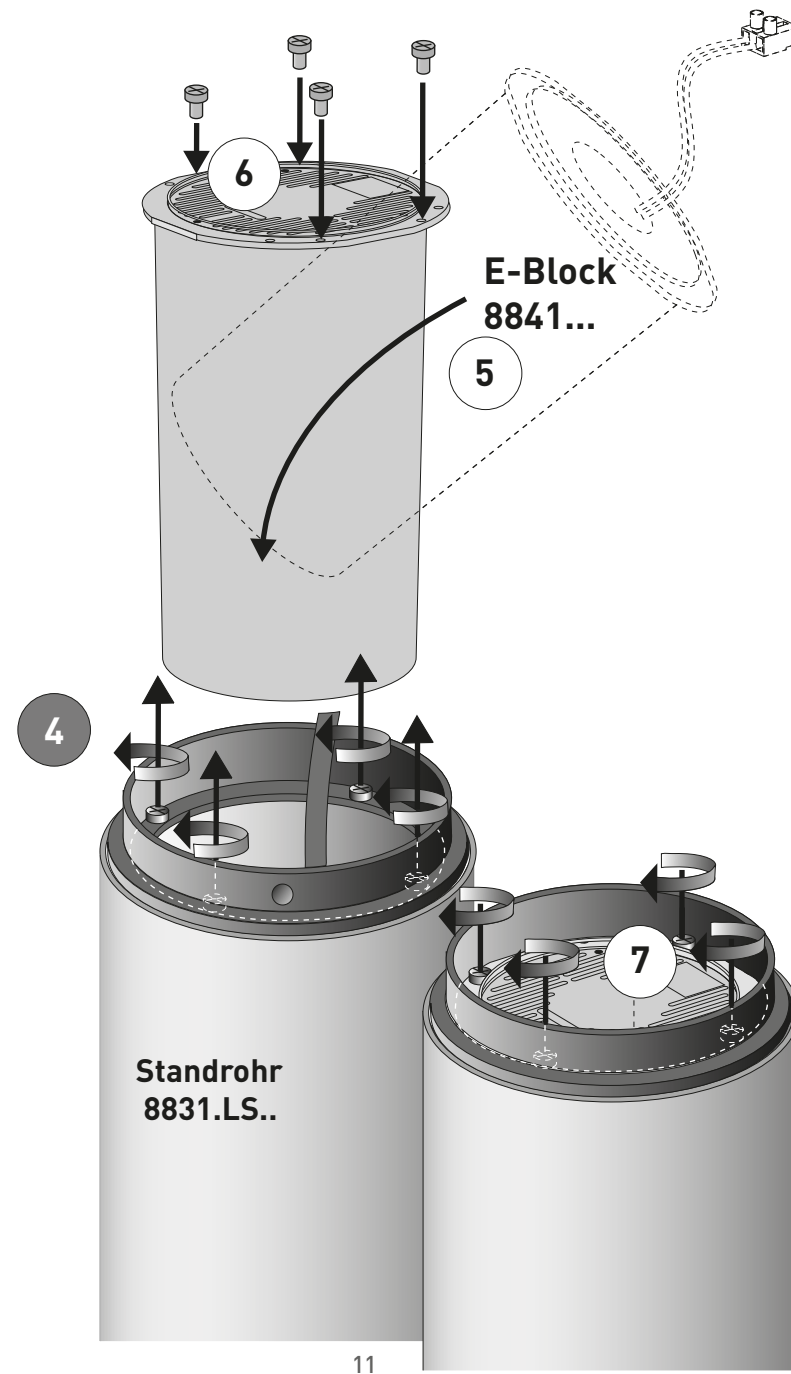
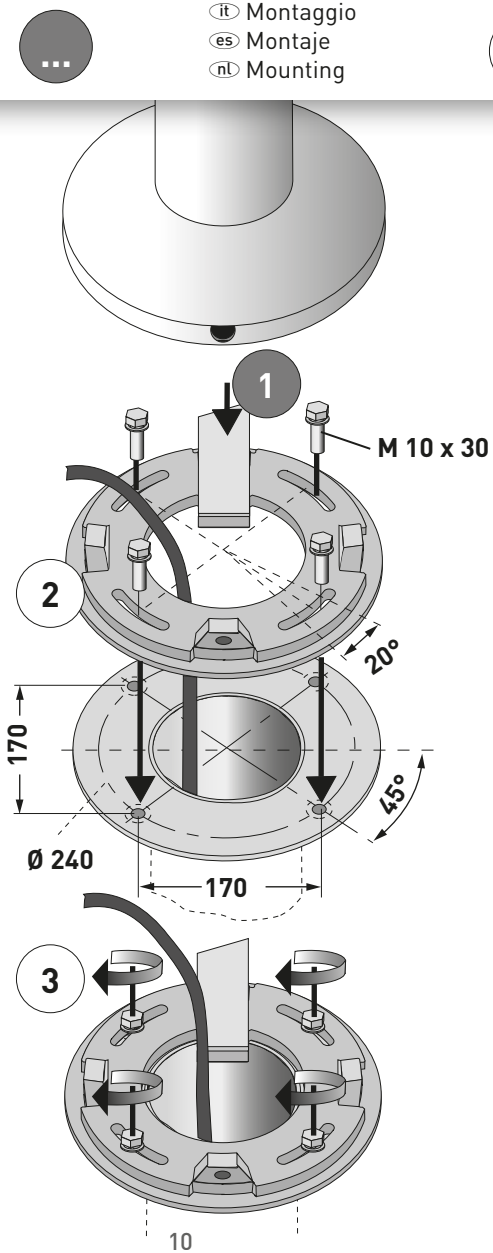


Typ	L	ca. kg
8841 LS/LED	2600 / 3600	26,4 / 34,4
8841 LS-Ü/LED	2600 / 3600	27,0 / 35,0
8841 LS-E-Ü/LED	2600 / 3600	26,0 / 34,0

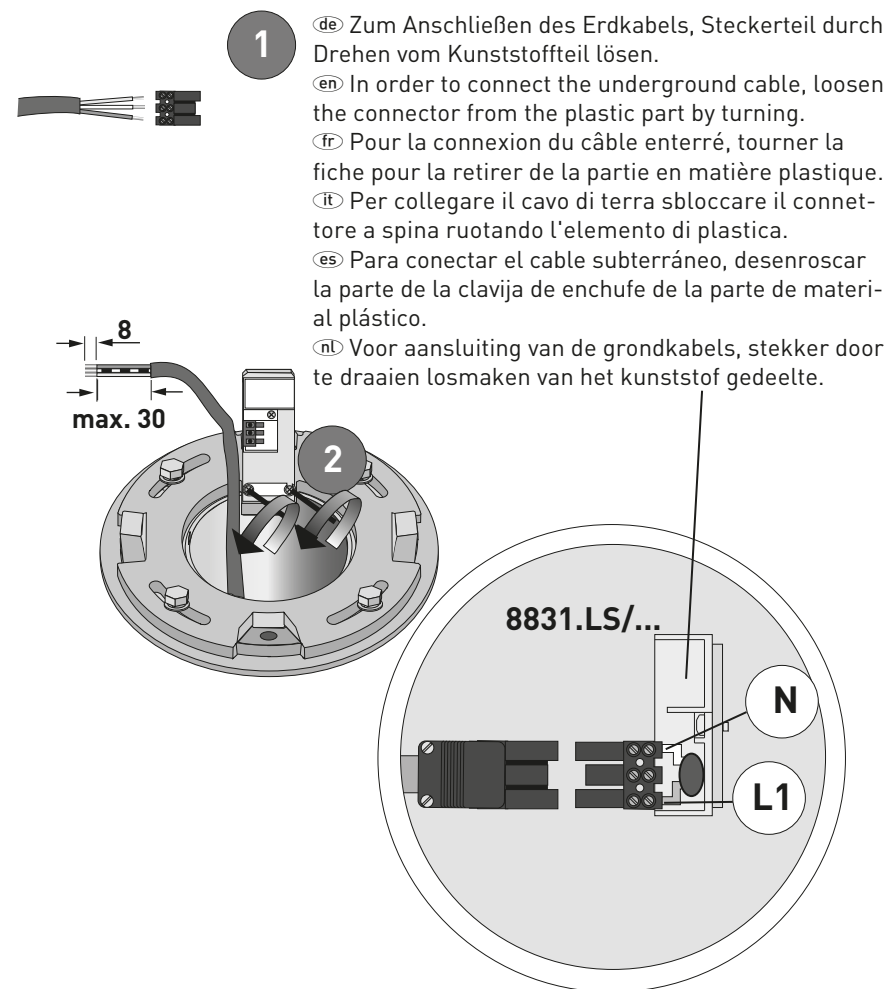
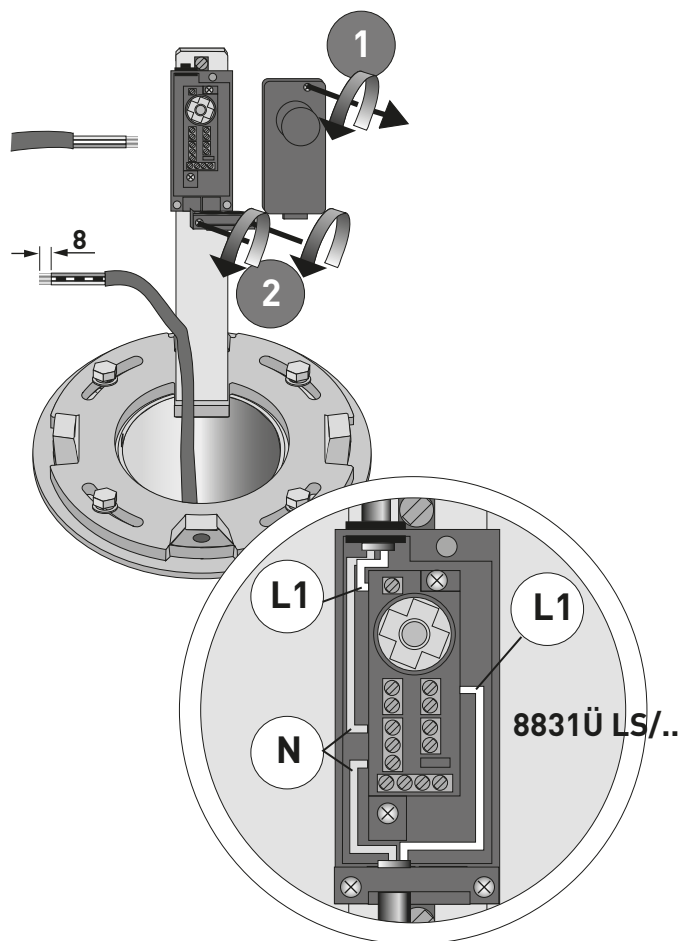
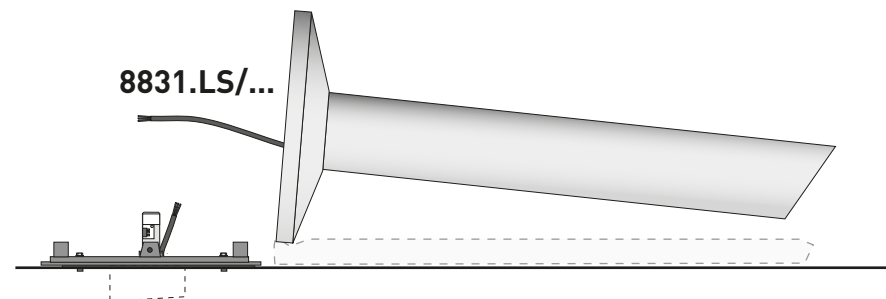
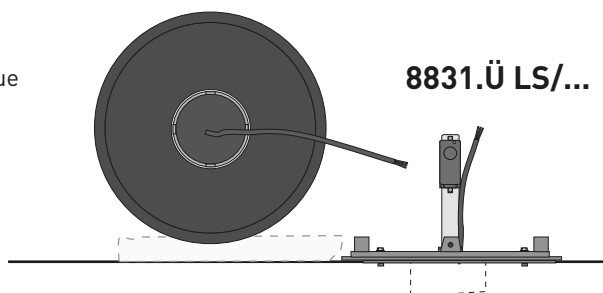


de Demontage
 en Dismounting
 fr Démontage
 it Smontaggio
 es Desmontaje
 nl Dismounting

de Montage
 en Mounting
 fr Montage
 it Montaggio
 es Montaje
 nl Mounting



- de Elektrischer Anschluss
- en Electrical connection
- fr Raccordement électrique
- it Collegamento elettrico
- es Conexión eléctrica
- nl Elektrische verbinding



(de) Schutzklasse II

Schutzart Lampenraum IP 65

Schutzart Anschlussraum IP 23

Schutzart Kabelübergangskasten IP 54

(en) Safety class II

Degree of protection lamp housing IP 65

Degree of protection connection housing IP 23

Degree of protection junction box IP 54

(fr) Classe électrique II

Indice de protection Compartiment lampe IP 65

Indice de protection Compartiment appareillage IP 23

Indice de protection Trappe de visite IP 54

(it) Classe di isolamento II

Grado di protezione vano lampada IP 65

Grado di protezione vano cablaggi IP 23

Grado di protezione cassetta di allacciamento IP 54

(es) Clase de aislamiento II

Grado de protección Compartimento de lámpara IP 65

Grado de protección Compartimento de conexiones IP 23

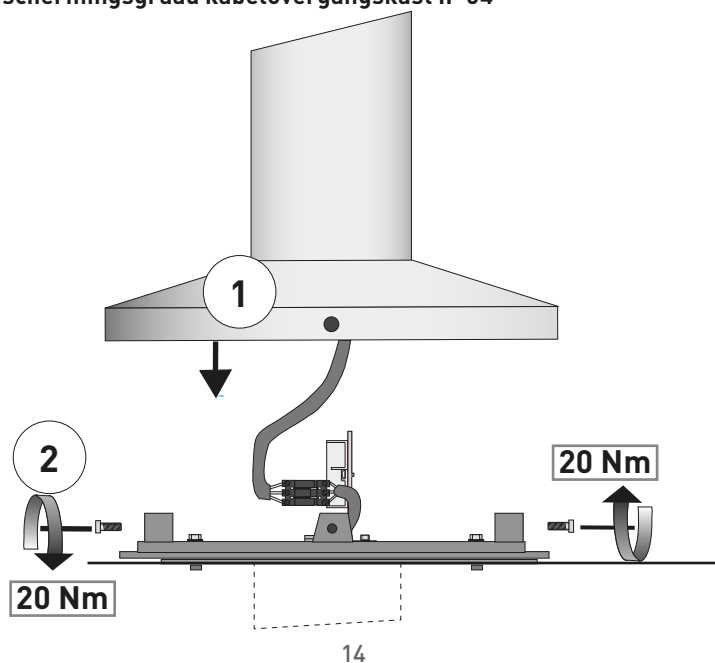
Grado de protección Caja de paso de cables IP 54

(nl) Beschermingsklasse II

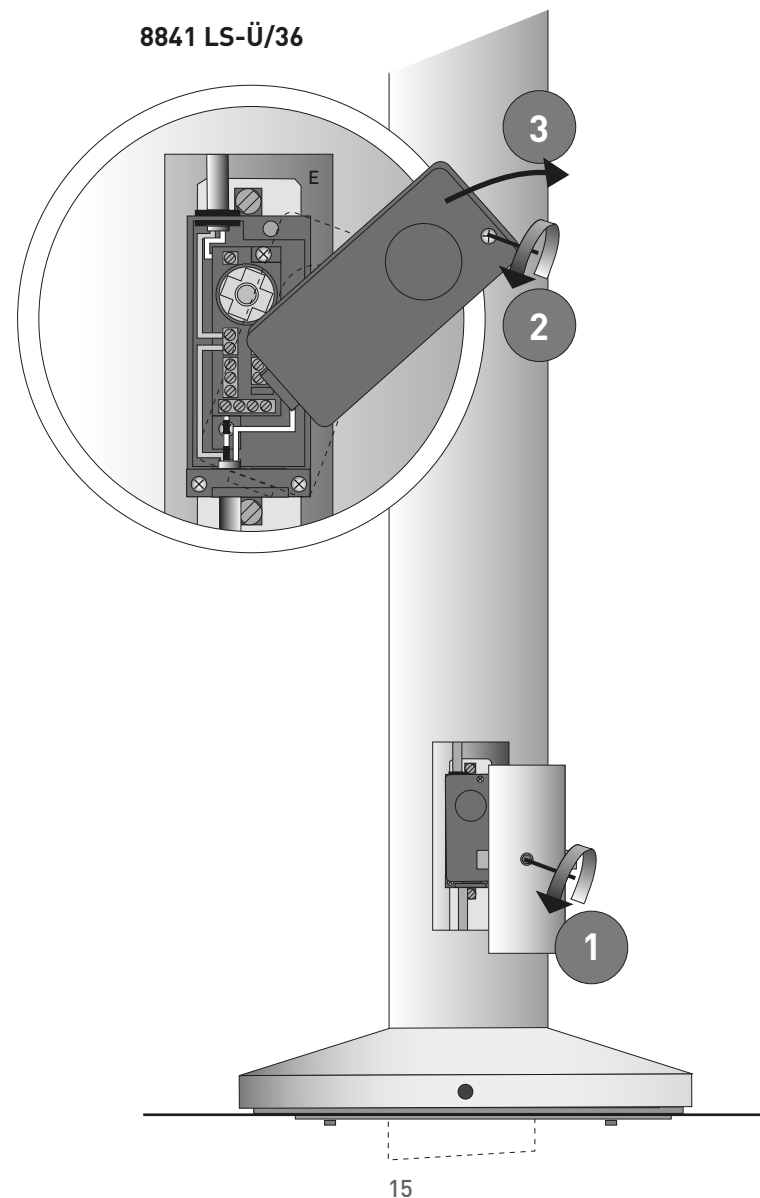
Beschermingsgraad lampenruimte IP 65

Beschermingsgraad aansluitruimte IP 23

Beschermingsgraad kabelovergangskast IP 54



8841 LS-Ü/36



de Bei Typ 8841 LS-Ü/36 (Kabelübergangskasten) entsprechende Sicherung (bis 16 A) einsetzen. Demontageschritte 1 - 4 in umgekehrter Reihenfolge wiederholen.

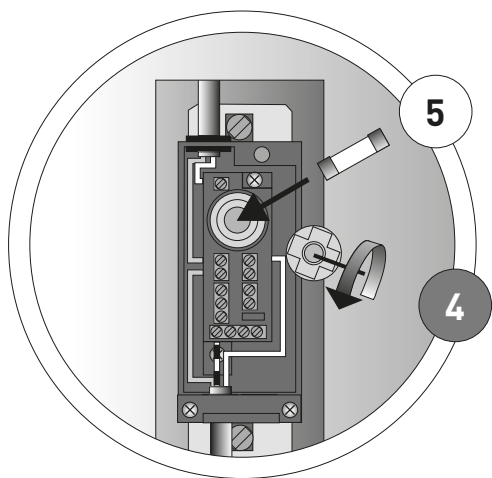
en For type 8841 LS-Ü/36 (cable junction box) use appropriate fuse (up to 16A). Repeat dismantling steps 1 - 4 in reverse order.

fr Pour le modèle 8841 LS-Ü/36 (trappe de visite), monter le fusible approprié (max. 16 A). Remonter l'ensemble dans l'ordre inverse des étapes de démontage 1 - 4.

it Per il tipo 8841 LS-Ü/36 (cassetta passaggio cavo) occorre installare un fusibile di portata adatta (fino a 16 A). Rimontare seguendo i passi di smontaggio 1 - 4 in successione inversa.

es Al montar el modelo 8841 LS-Ü/36 (caja de paso de cables), es preciso instalar los fusibles correspondientes (hasta 16 A). Para el montaje, seguir en orden inverso los pasos de desmontaje 1 - 4.

nl Bij type 8841 LS-Ü/36 (kabelovergangskast) overeenkomstige zekerering (tot 16 A) gebruiken. Demontageschappen 1 - 4 in omgekeerde volgorde herhalen.



de Beim Montieren darauf achten, dass keine Leitungen geklemmt werden.

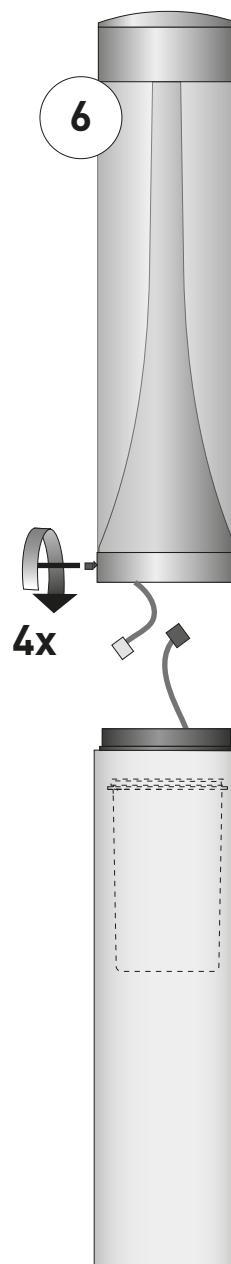
en When mounting make sure that no cables are squeezed.

fr Lors du montage, veiller à ce que les câbles ne soient pas serrés.

it Durante il montaggio fare attenzione che non vengono incastrati i conduttori.

es Al montar, prestar atención a no comprimir ningún conductor.

nl Let er bij montage op dat er geen leidingen vastgeklemd worden.



de **HINWEIS**

Leuchtenkopf so aufsetzen, dass der Pfeil auf dem Etikett im Leuchtenkopf in Richtung Straße zeigt.

en **NOTE**

Attach the luminaire head so that the arrow on the label in the luminaire head points towards the road.

fr **REMARQUE**

Placez la tête de luminaire afin que la flèche de son étiquette s'oriente en direction de la rue.

it **NOTA**

Applicare la testata apparecchio in modo che la freccia sulla sua etichetta sia rivolta verso la strada.

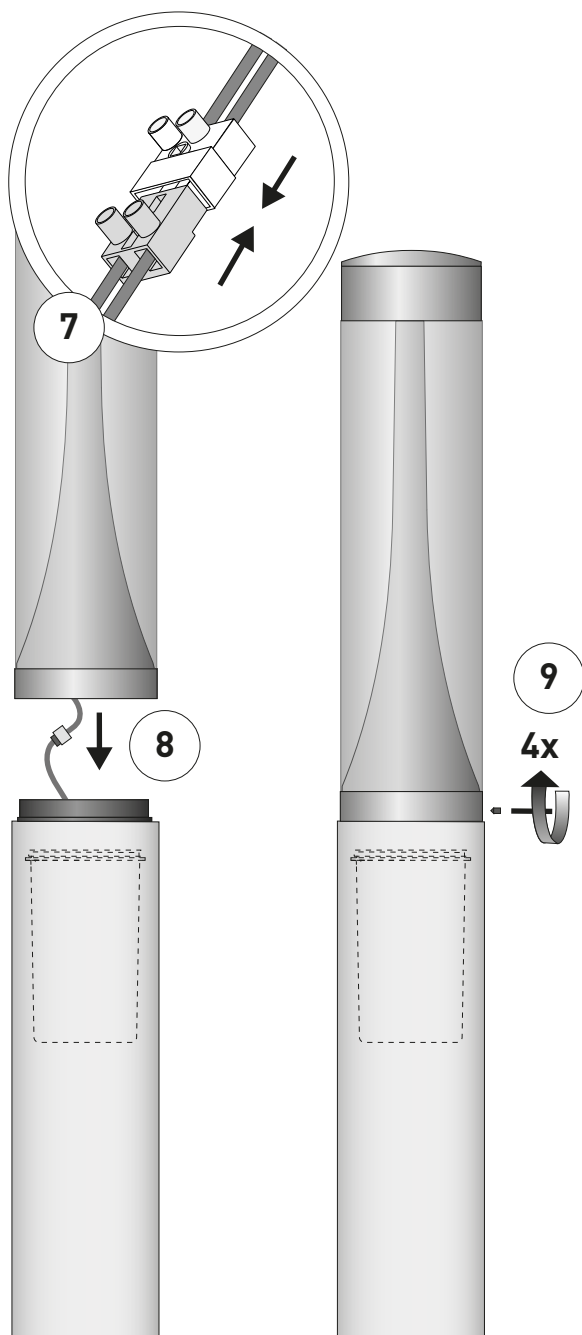
es **ADVERTENCIA**

Colocar la cabeza de luminaria de tal manera que la flecha de la etiqueta ubicada en la cabeza de luminaria esté orientada hacia la calle.

nl **OPMERKING**

Armatuurkop zo aanbrengen dat de pijl op het etiket in de armatuurkop naar de straat wijst.





ⓓⓔ Reinigen Sie die Kunststoffteile mit leichter Seifenlösung, anschließend mit einem Antistatikum* behandeln.



ⓔⓃ Clean the plastic parts with light soapy solution, then treat with static inhibitor*.

ⓕⓇ Nettoyer les pièces en plastique avec une solution légèrement savonneuse, puis les traiter avec un produit antistatique*.

ⓔⓉ Pulire le parti in plastica sintetico con una leggera soluzione detergente, poi trattare con un antistatico*.

ⓔⓈ Utilice ua solución jabonosa poco concentrada para limpiar las partes de plástico y, a continuación, trátelos con antiestático*.

ⓔⓁ Reinigen de kunststof onderdelen met lichte zeepoplossing, vervolgens met antistatisch middel* behandelen.

* z.B., e.g., p.ex., ad es., por ej.

PLEXIKLAR von Fa. Heinrich A. Anton, Süderstr.159 A, 20537 Hamburg